



## Asamblea General

Distr. general  
24 de agosto de 1999  
Español  
Original: inglés

---

### Quincuagésimo tercer período de sesiones

Tema 166 del programa

**Elección de los magistrados del Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de las violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia de 1991**

### **Carta de fecha 29 de junio de 1999 dirigida al Presidente de la Asamblea General por el Secretario General**

Tengo el honor de referirme a su carta de fecha 23 de junio de 1999, que concuerda con mi propuesta de nombrar a Patricia McGowan Wald Magistrada del Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia (véase el anexo I). Acabo de recibir una carta concurrente del Presidente del Consejo de Seguridad. En consecuencia, he nombrado a la Sra. Wald Magistrada del Tribunal Internacional, a partir del 17 de noviembre de 1999, para el resto del período de la Magistrada McDonald, que finalizará el 16 de noviembre de 2001.

*(Firmado)* Kofi **Annan**

## **Anexo I**

### **Carta de fecha 23 de junio de 1999 dirigida al Secretario General por el Presidente de la Asamblea General**

Tengo el honor de referirme a su carta de fecha 21 de junio de 1999, relativa a la candidatura de Patricia McGowan Wald para lo que resta del mandato de Gabrielle Kirk McDonald, miembro del Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de las violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia de 1991, cuya renuncia entrará en vigor el 17 de noviembre de 1999 (véase el anexo II).

De conformidad con el párrafo 3 del artículo 13 del estatuto del Tribunal Internacional, he examinado las calificaciones de la Sra. Wald y me complace informarle que estoy de acuerdo con el nombramiento propuesto.

*(Firmado)* Didier **Operti**

## Anexo II

### **Carta de fecha 21 de junio de 1999 dirigida al Secretario General por el Presidente de la Asamblea General**

Tengo el honor de referirme al párrafo 3 de artículo 13 del estatuto del Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Yugoslavia a partir de 1991, que dice lo siguiente:

“Cuando se produzca una vacante en la Sala, el Secretario General, tras celebrar consultas con el Presidente del Consejo de Seguridad y el Presidente de la Asamblea General, designará a una persona que reúna las condiciones a que se hace referencia en el párrafo 1 para que desempeñe el cargo por el resto del período”.

A ese respecto, querría recordar que la Magistrada Gabrielle Kirk McDonald, nacional de los Estados Unidos de América, ha dimitido del cargo de Magistrado de la Sala del Tribunal Internacional con efecto a contar del 17 de noviembre de 1999. (Sin embargo, seguirá conociendo, hasta su finalización, de todos los asuntos que se le hayan asignado y cuya tramitación no haya concluido para esa fecha.)

El Gobierno de los Estados Unidos de América ha presentado la candidatura de Patricia McGowan Wald, cuyo currículum vitae se adjunta a la presente, para que sustituya a la Magistrada McDonald (véase el apéndice).

En mi opinión, la Sra. Wald reúne las condiciones prescritas en el párrafo 1 del artículo 13 del estatuto del Tribunal Internacional. Estimo también que su nombramiento contribuiría apreciablemente a garantizar la debida representación en el Tribunal de los principales sistemas jurídicos del mundo, como se prevé en el inciso c) del párrafo 2 del artículo 13 del estatuto del Tribunal.

Cabría pues sostener consultas con usted a propósito del nombramiento de la Sra. Wald, en consonancia con el párrafo 3 del artículo 13 del estatuto del Tribunal Internacional. Aguardo con interés sus opiniones sobre este asunto.

*(Firmado)* Kofi A. **Annan**

## Apéndice

### Currículum vitae de Patricia McGowan Wald

<b>Lugar y fecha de nacimiento:</b>	Torrington, Connecticut, 1928
<b>Dirección:</b>	2101 Connecticut Ave, N.W. Washington, D.C. 20008
<b>Cónyuge:</b>	Robert L. Wald Baach, Robinson & Lewis, Washington, D.C.
<b>Hijos:</b>	Sarah, Douglas, Johanna, Frederica, Thomas
<b>Títulos:</b>	Bachiller en Humanidades, Connecticut College for Women (Phi Beta Kappa, becaria Winthrop) 1948  Bachiller en Derecho, Facultad de Derecho de la Universidad de Yale (Orden de la Cofia; Jefa de Redacción de la Sección de Casos, Yale Law Journal) 1951
<b>Miembro:</b>	District of Columbia Bar; United States Supreme Court Bar
<b>Cargo actual:</b>	Magistrada de Circuito, Tribunal de Apelaciones de los Estados Unidos del Circuito del Distrito de Columbia

### Experiencia

#### Principales cargos como jurista

1986–1991	Presidenta del Tribunal de Apelaciones de los Estados Unidos del Circuito del Distrito de Columbia
1979–	Magistrada de Circuito, Tribunal de Apelaciones de los Estados Unidos del Circuito del Distrito de Columbia
1977–1979	Apoderada General Adjunta de Asuntos Legislativos, Departamento de Justicia
1972–1977	Abogada, Proyecto relativo al derecho de la salud mental (Directora de Litigación, 1975–1977)
1972	Directora de la Oficina de Políticas y Temas, Campaña de Sargent Shriver a la Vicepresidencia
1971–1972	Abogada, Center for Law and Social Policy
1970	Codirectora, Proyecto de investigación sobre el uso indebido de drogas de la Fundación Ford
1969	Consultora, Comisión Nacional sobre las causas de la violencia y su prevención
1968	Consultora, Comité Consultivo Nacional sobre los disturbios civiles
1968–1970	Abogada, Programa de servicios jurídicos a los vecindarios
1967–1968	Abogada, Oficina de Justicia Penal, Departamento de Justicia
1966–1967	Consultora, Comisión del Presidente sobre aplicación de la ley y administración de la justicia penal

1965–1966	Miembro de la Comisión del Presidente sobre la delincuencia en el Distrito de Columbia
1965	Consultora, Conferencia nacional sobre el derecho y la pobreza
1963–1964	Miembro, Conferencia nacional sobre la fianza y la justicia penal
1952–1953	Socia de Arnold, Fortas & Porter, Washington, D.C.
1951–1952	Secretaria del Magistrado Jerome Frank, Tribunal de Apelaciones de los Estados Unidos del Segundo Circuito

### **Otras actividades jurídicas**

American Law Institute, 1972–; Consejo, 1978–; Comité Ejecutivo, 1984–; Comité del programa, 1985–1988; Presidenta, 1985–1988; Comité de Nombramientos, 1980–; Comité sobre el tamaño del Instituto, 1992–1994; Segunda Vicepresidenta, 1988–1993; Primera Vicepresidenta, 1993–1998
American Bar Association, Consejo de la Sección de Derecho Administrativo y Normativa Comercial, 1991–1994
American Bar Association, Comité Especial de la Sección de Justicia Penal sobre normas de justicia penal de la ABA, 1986–1993
American Bar Association–Institute of Judicial Administration, Comisión Mixta sobre normas de justicia de menores, 1973–1977;
Comité Ejecutivo, 1974–1977
Comisión sobre reducción de las costas y demoras judiciales de la American Bar Association, 1978–1984; Comité de Redacción, 1983–1984
Junta consultiva, Proyecto sobre normas de justicia de menores de la ABA, 1982–1986
Comisión de la American Bar Association sobre los discapacitados mentales, 1984–1986
Consejo de Redacción, American Bar Association Journal, 1978–1984
Vicepresidenta, Comité sobre el uso indebido de drogas, Sección de Justicia Penal, American Bar Association, 1970–1973
División de Administración Judicial, Comité de Relaciones entre el Gobierno Federal y los Estados, American Bar Association, 1985–1988
Investigadora, Fundación de la American Bar Association, 1984–
Investigadora, Institute of Judicial Administration, 1983–1992
Junta de Gobernadores del Colegio de Abogados del Distrito de Columbia, 1974–1977; Comité Ejecutivo 1975–1976
Comité de Admisiones y Quejas, Tribunal de Apelaciones de los Estados Unidos del Circuito del Distrito de Columbia, 1973–1977
Agencia de Servicios judiciales preliminares del Distrito de Columbia, Comité Ejecutivo, 1982–1994
Comité de la Conferencia Judicial del Distrito de Columbia sobre la administración de justicia en condiciones de emergencia, 1972–1973
Comité de la Conferencia Judicial del Distrito de Columbia sobre el funcionamiento de la ley de reforma del régimen de fianza, 1968–1969

Legal Services Corporation, Grupo de Trabajo sobre el Estudio del Centro de Servicios de Apoyo, 1975–1976

Grupo Consultivo sobre Justicia Penal, Fundación Edna McConnell Clark, 1981–1984

Junta de Consejeros, Vera Institute of Justice, 1965–1972

Consejo de Redacción, Crime and Justice Annual Review of Research, 1979–1990

Junta Consultiva, Yale Law & Policy Review, 1982–

Junta Consultiva, Environmental Law Reporter, 1984–1986

Junta Consultiva, Facultad de Derecho de la Universidad de Maryland, 1985–1992

National Science Foundation– Consejo Nacional de Investigación – Comité de aplicación de la ley y administración de justicia, 1985–1990

Junta Consultiva, Constitution, 1988–1995

Junta Consultiva, Facultad de Derecho de la Universidad de Chicago, 1989–1991

Grupo de tareas sobre la tecnología y los tribunales (Fundación Carnegie), 1989-1992

Comité de Redacción, Judicial Writing Project (Federal Judicial Center), 1989-1990

Conferenciante, derecho y justicia, Aspen Institute, julio de 1995

Miembro del Grupo de tareas sobre género y prejuicios raciales del Circuito del Distrito de Columbia, 1993–1996

Comité de la Conferencia Judicial de los Estados Unidos sobre códigos de conducta, 1987–1992

Comité de la Conferencia Judicial de los Estados Unidos sobre la tramitación de casos, 1996–

Comité Consultivo, Proyecto sobre el porvenir de la igualdad ante la ley, 1998–

#### **Otras actividades**

Comité de selección del “Hauser Global Scholar”, Facultad de Derecho de la Universidad de Nueva York, 1995–1997

Open Society Institute, Comité de Selección de Becarios, 1996–

Investigadora de la American Academy of Arts and Sciences, 1991–

Institute of Medicine, National Science Foundation, 1978–1986; Junta de Prevención de Enfermedades y Atención Sanitaria, 1984–1986

Junta de Consejeros, Fundación Meyer, 1976–1977

Junta de Consejeros, Connecticut College, 1976–1977

Junta de Consejeros, Phillips Exeter Academy, 1975–1977

Carnegie Council on Children, 1973–1977

Junta de Consejeros, Fundación Ford, 1972–1977; Comité Ejecutivo, 1975–1977

Miembro de la Comisión Sloan sobre las comunicaciones por cable, 1970–1971

#### **Premios y menciones honoríficas**

Premio para ex alumnas distinguidas, Connecticut College, 1972

Premio August Voelmer, American Society of Criminology, 1976

Catedrática honoraria de la Facultad de Derecho de la Universidad de Pensilvania, 1979

Doctora en Humanidades, Mt. Vernon Junior College, 1980  
 Doctora en Derecho, Facultad de Derecho de la Universidad de George Washington, 1983  
 Abogada del Año (Women's Bar Association del Distrito de Columbia), 1984  
 Doctora en Derecho, John Jay School of Criminal Justice, 1985  
 Doctora en Derecho, Mount Holyoke College, 1985  
 Doctora en Derecho, Universidad de Notre Dame, 1986  
 Doctora en Derecho, CUNY–Facultad de Derecho de Queens, 1986  
 Premio anual al mérito, Asociación Nacional de Magistradas (División 4), 1986  
 Premio anual, Women's Bar Association de Nueva York, 1987  
 Premio al mérito, Facultad de Derecho de la Universidad de Yale, 1987  
 Doctora en Derecho, Facultad de Derecho de la Universidad de Georgetown, 1987  
 Doctora en Derecho, Facultad de Derecho de Villanova, 1988  
 Doctora en Derecho, Amherst College, 1988  
 Doctora en Derecho, Facultad de Derecho de Nueva York, 1988  
 Doctora en Derecho, Universidad de Colgate, 1989  
 Doctora en Derecho, Washington College of Law, American University, 1989  
 Doctora en Derecho, Facultad de Derecho de la Universidad del Estado de Ohio, 1991  
 Doctora en Derecho, New England College, 1991  
 Doctora en Derecho, Facultad de Derecho de la Universidad de Hofstra, 1991  
 Miembro honorario de la Orden de la Cofia, Facultad de Derecho de la Universidad de Maryland, 1991  
 Doctora en Derecho, Facultad de Derecho de la Universidad de Suffolk, 1991  
 Premiada con ocasión del 75° aniversario de la Women's Bar Association, 1992  
 Medalla de honor Sandra Day O'Connor, Facultad de Derecho de Seton Hall, 1993  
 Premio para abogadas distinguidas Margaret Brent (Comisión sobre la mujer y la abogacía de la American Bar Association), 1994  
 Premio anual de la Asociación Nacional de Magistradas, 1994  
 Doctora en Derecho, Facultad de Derecho de Vermont, 1995  
 Premio del Juvenile Law Center, 1995  
 Premio a la Excelencia Judicial de la Asociación de Abogados Litigantes del Área Metropolitana de Washington, 1998  
 Premio Thurgood Marshall del Colegio de Abogados del Distrito de Columbia, 1998

## **Publicaciones**

### **I. Justicia penal**

*Bail in the United States* (con Daniel J. Freed, 1964)

*Pretrial Release and Ultimate Freedom: A Statistical Study – Foreword*, 39 N.Y.U.L. Rev. (1964)

*The Bail Reform Act of 1966*, 52 A.B.A.J. 940 (con Daniel J. Freed, 1966)

- Bail Reform: A Decade of Promise Without Fulfillment*, en *Right of the Accused* (1972)
- Poverty and Criminal Justice, Task Force on the Courts, President's Committee on Law and the Administration of Justice* (1967), reproducido en *The Sociology of Punishment and Correction* (Johnson, Savitz, Wolfgang, 2ª ed.)
- Alcohol, Drugs and Criminal Responsibility*, 63 *Geo. L.J.* 69 (1974)
- Corrections: The Unequal Partner* (Discurso principal ante la *American Correctional Association*, 1980), reproducido en *Corrections Today* (septiembre/octubre 1980)
- Reseña de libro, 64 *Judicature* 292 (diciembre-enero 1981) (reseña de Kamisar, *Police Interrogation and Confessions*)
- The Unreasonable Reasonableness Test for Fourth Amendment Searches*, 4 *Crim. Just. Ethics* 2 (1985)
- A Report From the Front in the War on Drugs* (The Henry J. Miller Distinguished Lecture Series), 7 *Georgia, State University y Review* 1 (otoño 1990)
- Violence Under the Law: A Judge's Perspective*, en *Law's Violence* (Sarat & Kearns ed., Amherst Series, 1992)
- Guilty Beyond a Reasonable Doubt: A Norm Gives Way to the Numbers*, 1993 *U. Chi. Legal F.* 101
- A Retrospective on the Thirty-Year War Against Crime* (Discurso principal en el Simposio celebrado con ocasión del 30º aniversario de la Comisión de Aplicación de la Ley y Administración de Justicia del Presidente), reproducido en *U.S. Department of Justice, the Challenge of Crime in a Free Society: Looking Back Looking Forward* (junio 1997)

## II. El derecho y el menor

- New Vistas for the Juvenile Court*, 37 *Pittsburgh B.A.Q.* 37 (1968)
- Trying a Juvenile Right to Treatment Case: Pointers and Pitfalls for Plaintiffs*, 12 *Criminal Law Review* 125 (verano de 1974) (con Lawrence Schwartz)
- Making Sense Out of the Rights of Youth*, *Hum. Rts.* (invierno de 1974), reproducido en 40 *Child Welfare* (junio de 1976)
- Juvenile Detention*, en *Pursuing Justice for the Child* (1977)
- Participa en la redacción de *All Our Children* (informe del Carnegie Council sobre la Infancia, Harcourt Brace, 1977)
- A Right to Counsel for School Psychologists?*, 6 *Sch. Psychology Dig.* (1977)
- The Rights of Children and the Rites of Passage*, en *Child Psychiatry and the Law* (Schetsky-Benedek ed. Brunner-Nagel, 1980)
- Reseña de libro, *Am J. Psychiatry* (julio 1977) (reseña de *Children's Rights and the Mental Health Profession*)
- Reseña de libro, 248 *J. Am. Med. A.* 1110 (1982) (reseña de Zimring, *A Jurisprudence for Adolescents*)
- Reseña de libro, *The Kindnes of Strangers*, 1997 *Yale L. J.* 1477 (1988) (Reseña de Goldstein, Freud, Solnit, en *The Best Interests of the Child*)
- Doing Right by Our Kids: A case Study in the Perils of Making Policy on Television Violence* (publicado por la División de Pediatría General y Salud de los Adolescentes, Universidad de Minnesota) (1994), reproducido en 23 *U. Balt. L. Rev.* 297 (1994)

Prefacio, *Juvenile Justice Standards Annotated* (ABA) (1996)

*Goss v. Lopez: Not the Devil, Nor the Panacea*, Federalist Society Symposium: The Rights Revolution, 1 Mich. L. & Pol'y Rev. 331 (1996)

### III. La ley y la discapacidad mental

*The Right to Education*, y otros artículos en *Legal Rights of The Mentally Handicapped* (Practicing Law Institute, 1974)

*Basic Personal and Civil Rights of the Mentally Retarded* en *The Mentally Retarded Citizen and the Law* President's Council on Mental Retardation, Free Press (1976)

*Advocacy for the Mentally Retarded Offender*, Working Papers from Charleston, South Carolina, Symposium on the Mentally Retarded Citizens of the Criminal Justice System (1975)

*The Politics of Mental Health Advocacy in the United States* (con Paul Friedman) in *Law and Psychiatry* (Proceedings of the Second International Symposium, Toronto, Canada) (1978)

*Dealing With Drug Abuse – A Report to the Ford Foundation* (con Peter Barton Hutt) (Praeger Press, 1972)

*The Organized Bar and Drug Abuse*, San Francisco B. J. (diciembre de 1972)

*The Right to Refuse Treatment*, Addictions (Primavera, 1974)

### IV. El derecho, la pobreza y el interés público

*Law and Poverty* (Informe para la Conferencia Nacional sobre Derecho y Pobreza) (1965)

*Law and the Grievances of the Poor, en Law and Order Reconsidered, Staff Report #10 of the Task Force on Law and Law enforcement to the National Commission on the Causes and Prevention of Violence* (1969)

*Ten Admonitions for Legal Services Advocates Contemplating Federal Litigation*, 27 *Clearinghouse Rev.* No. 1 (mayo de 1993)

*Legal Services in the '90s, 1 Hybrid 1* (1993); 7 *Man. Info. Exchange* 3 (1993)

*Whose Public Interest Is It Anyway?: Advice for Altruistic Young Lawyers*, 47 *ME. L. Rev.* 4 (1995)

*"For the United States": Government Lawyers in Court*, 61 *Law & Contemp. Probs.* 107 (1998)

### V. Derecho administrativo

*Making Informed Decisions in the District of Columbia Circuit*, 50 *Geo. W. L. Rev.* 135 (1982)

*Judicial Review of Complex Administrative Agency Decisions* en *The Annals of the American Academy of Political and Social Science* (julio de 1982)

*Judicial Review of Economic Analyses*, 1 *Yale J. Reg.* 43 (1983)

*The Freedom of Information Act: A Short Case Study of the Perils and Paybacks of*

- Legislating Democratic Values*, 33 Emory L. J. 649 (1984), *reimpresión en Sargentich*, Administrative Law Anthology (1994)
- ACUS, *Colloquium on Regulatory Design & Practice* (1983) (Lecture Summary #12 – “Why We Reverse”)
- Deregulation in the Courts*, in *The Impact of Deregulation and Market Forces on Public Utilities: The Future Role of Regulation* (1985)
- Judicial Review of Transportation Deregulation*, *Eastern Transportation Law Seminar Papers & Proceedings* (1984)
- Environmental Negotiation: A New Role for the Courts*, 10 Col. J. Env't'l L.1 (1985)
- The Realpolitik of Judicial Review in a Deregulation Era*, 5 J. Pol'y Analysis & Mgt. 535 (1986)
- Administrative Law As Seen From the D.C. Circuit* (entrevista) F. B. J. (enero de 1987)
- Interview With Patricia Wald*, 3 Nat. Res. & Env. 32 (1988)
- The Contribution of the D.C. Circuit to Administrative Law*, 40 Admin. Law. Rev. 507 (1988)
- Some Thoughts on Beginnings and Ends: Court of Appeals Review of Administrative Law Judges' Findings and Opinions*, 67 Wash. Univ. Law Quarterly 661 (1989)
- The “New Administrative Law” – With the Same Old Judges In It?*, 1991 Duke L. J. 647
- ABA Symposium of FOIA's 25th Anniversary*, Govt Info. Q. (1991)
- The Role of the Judiciary in Environmental Protection*, 191 B.C. Env'tl. Aff. L. Rev. 519 (1992)
- The Cinematic Supreme Court: 1991–1992 Term (ACUS Conference)*, 7 Admin. L. J. Am. U. 238 (1993)
- Colloquium, The Fifth Annual Robert C. Byrd Conference on the Administrative Process*, 8 Admin. L. J. Am. U.23 (1994)
- Regulation at Risk: Are Courts Part of the Solution or Most of the Problem?*, 67 S. Cal. L. Rev. 621 (1994)
- Environmental Postcards From the Edge*, XXVI Env'tl. L. Rep. No. 4 (abril de 1996)
- Judicial Review – Fiftieth Anniversary of the Administrative Procedure Act*. 48 Admin. L. Rev. 350 (1996)
- Judicial Review in Midpassage: The Uneasy Partnership Between Courts and Agencies Plays On*, 32 Tulsa L.J. 221 (1996)
- Thirty Years of Administrative Law in the D.C. Circuit*, 11 AdLaw.Bulletin No. 13 (Pike & Fischer) (22 de julio de 1997)
- Judicial Review in the Time of Cholera*, 49 Admin. L. Rev. 659 (1997)
- ADR and the Courts: An Update*, 46 Duke L.J. 1445 (1997)

## VI. Interpretación del derecho positivo

- Some Observations on the Use of Legislative History in the 1981–1982 Supreme Court Term*, 68 IOWA L. REV.195 (enero de 1983)

*The Sizzling Sleeper: The Use of Legislative History in Construing Statutes in the 1988–1989 Term of the United States Supreme Court*, 39 Am.U.L.Rev.277 (1990)

Testimonio ante el Subcomité sobre los Tribunales del Comité sobre el Poder Judicial de la Cámara de Representantes, segundo período de sesiones del 101° Congreso (1990), "Statutory Interpretation and the Uses of Legislative History" 3–20

Testimonio ante el Comité Conjunto sobre el Funcionamiento del Congreso, primer período de sesiones del 103° Congreso (1993) sobre "Relaciones entre los poderes del Estado" 75–101

## VII. Derecho constitucional

*Judicial Review and Constitutional Limitations* (presentación en grupo) 14 Golden Gate U.L.Rev.645 (1984)

*Life on the D.C. Circuit*, 72 Minn.L.Rev.1 (1987)

*Two Unsolved Constitutional Problems*, 49 Pittsburgh L.Rev 753 (1988)

*Governmental Benefits: A New Look at an Old Gifhorse*, 65 N.Y.U.L.Rev. (1990)

*Constitutional Conundrums*, 61 U.Col.L.Rev.727 (1990)

"One Nation Indivisible, With Liberty and Justice for All": *Lessons From the American Experience for New Democracies*, 39 Ford.L.Rev.283 (1990)

*Upstairs/Downstairs at the Supreme Court: Implications of the 1991 Term for the Constitutional Work of the Lower Courts*, 61 U.Cin.L.Rev.771 (1993)

*A tale of Four Clauses: Constitutional Protection Against Excessive Regulation in the United States* (Forum for U.S.–EC Legal–Economic Affairs Publication, 1993)

Simposio, *Constitutional "Refolution" in the Ex–Communist World: The Rule of Law*, 12 Am.U.J.Int'L L.&Pol'Y 116 (1996)

*Looking Forward to the Next Millennium: Social Previews to Legal Change*, 70 Temple L.Rev.1085 (1997)

*Justice Hugo Black, the First Amendment, and Campaign Reform* (Conferencia de la Cátedra Halpert en la Universidad Wesleyan, noviembre de 1997)

## VIII. Proceso judicial y administración de justicia

*Friends of the Court*, en *Apa Monitor* (febrero de 1982)

*The Problem With the Courts: Black–Robed Bureacracy of Collegiality Under Challenge*, 42 U.Md.L.Rev.501 (1983), reimpresión en *Trial* (ATLA) (junio de 1984)

*Litigation in America: Introduction*, 31 *Ucla L.Rev.*1 (1983)

*Bureacracy and the Courts*, 92 *Yale L.J.*1478 (1983)

*Inside the D.C. Circuit: Address to Annual Meeting of District of Columbia Bar*, reimpresión en *Distrit lawyer* (julio–agosto de 1983)

*Thoughts on Decisionmaking*, 87 *W.VA.L.Rev.*1 (1984)

Entrevista: *The third branch*, vol. 18, No. 7 (julio de 1986)

- The Court of Appeals; Address to Administrative Law and Agency Practice and Environment, Energy and Natural Resources Division of the District of Columbia Bar*, reimpression en District lawyer (julio–agosto de 1986)
- Some Thoughts on Judging*, 100 Harv.L.Rev.887 (edición del centenario) (1987)
- Administering Justice*, Universidad St. John’s, Tercera Conferencia Anual en Memoria de Joseph Belsky (febrero de 1987)
- Changing Course; The Use of Precedent in the District of Columbia Circuit*, 34 Clev.St.L.Rev.477 (1985–1986)
- The D.C. Circuit; Here and Now*, 55 Geo.Wash.L.Rev. (1987)
- Reseña de libro, 7 J.Pol’y Analysis & Mgm’t.373 (invierno de 1988) (Reseña de Storm center: The Supreme Court in American Politics)
- Technology and the Courts*, en Science & Technology advice to the President, Congress, and Judiciary (Golden ed. 1988)
- Limits on the Use of Economic Analysis in Judicial Decisionmaking*, 50 Law and contemporary problems 225 (1988)
- “Some Exceptional Condition” — *The Anatomy of a Decision Under Federal Rule of Civil Procedure* 53 b), 62 St. John’s L. Rev.405 (1988)
- Colloquy: Human Voice in Legal Discourse — Disembodied Voices — An Appellate Judge’s Response*, 66 Tex.L.Rev.623 (1988)
- Three Challenges to the Legal Profession*, 36 Fed.B.News & J.227 (junio de 1989)
- Random Thoughts on a Random Process: Selecting Appellate Judges*, 6 The Journal of Law & Politics 15 (1989)
- Calendars, Collegiality, and Other Intangibles on the Court of Appeals*, en The Federal Appellate Judiciary in the 21<sup>st</sup> Century (Federal Judicial Center, 1990)
- Selecting Law Clerks*, 89 Mich.L.Rev.152 (1990)
- The Conscience of a Judge*, 25 Suffolk U.L.Rev.619 (1992)
- Some Real–Life Observations About Judging*, 26 Ind.L.Rev.173 (1992)
- “... Doctor, Lawyer, Merchant, Chief”, 60 Geo.Wash.L.Rev.1127 (1992)
- Communicating With Juries* (Segundo grupo: Novedades para mejorar las comunicaciones y las opiniones de los tribunales de apelación), 68 Ind.L.J.1061 (1993)
- Collegiality on a Court*, 40 Fed.B.News & J.521 (septiembre de 1993)
- Law Clerks: The Transformation of the Judiciary, The Long–Term View*, vol. 3, No. 1 (1995) (entrevista)
- The Rhetoric of Results and the Results of Rhetoric: Judicial Writings* 62 U.Chi.L.Rev.1371 (1995)
- 17 Tips From 17 Years on the Appellate Bench*, The Appellate Advocate (AAAL) (otoño de 1996)
- Hans Linde and the Elusive Art of Judging: Intellect and Craft Are Never Enough*, 75 Tex.L.Rev.215 (1996)
- Summary Judgement at Sixty*, 76 Tex.L.Rev. 1897 (1998)
- A Twenty–Year Retrospective on Life and Law in the D.C. Circuit*, Discurso en el Cosmos Club (resumido en Cosmos Club Bulletin) (1998)

*19 Tips From 19 Years on the Appellate Bench*, 1 J.App.Prac.& Process 7 (U.Ark.Little Rock School of Law) (1999)

*A Response to Tiller and Cross (A Modest Proposal for Improving American Justice)*, 94 Colum.L.Rev.701 (1999)

## IX. La mujer en el derecho

*The Role of Morality in Judging: A Woman Judge's Perspective*, en *Law and Equality* 3 (mayo de 1986)

*Women in the Law: Stage Two*, 52 Umkc L.Rev.45 (1983)

*Building Bridges Not Walls*, 71 Women's L.J.25 (1985), observaciones formuladas en la Conferencia de 1985 sobre la Mujer y el Derecho

*Women in the Law*, 16 Human Rights 40 (1989)

*Some Unsolicited Advice to My Women Friends in Eastern Europe*, 46 Smu L.Rev.557(1993)

*Civilization's Unfinished Business: Violence Against Women* (orador principal de la Conferencia Internacional de Juezas dedicada a la violencia en el hogar), resumido en *Counterbalance International* (Boletín de noticias de la Asociación Internacional de Juezas), vol. 3, No. 1 (verano de 1994)

"*What About the Kids?*", 8 Fed.Sent.Rep.#3 (diciembre de 1995) (Simposio sobre cuestiones de género y el dictado de sentencia), reimpresión en *Highlights from a Decade of Guidelines Sentencing*, 10 Fed.Sent.Rep.#1 (1997)

Presentación ante la Conferencia Judicial de Pennsylvania sobre el trato a las mujeres delincuentes, julio de 1996 (Parte I en *Nawj Training Materials*)

*Glass Ceilings and Open Doors: A Reaction*, 65 Fordham L.Rev 603 (1996)

## X. Generalidades

*Justice in the 95th Congress: An Overview*, 64 A.B.A.J. 1854 (diciembre de 1978)

Discurso de Graduación, 1979, Facultad de Derecho de la Universidad de Pensilvania, reimpresión en 14 U.Pa. Alumni J. 13 (verano de 1979)

Discurso de inauguración, 1982, 32 Cath. U.L. Rev. (1983)

Discurso de inauguración, 1983, Facultad de Derecho de la Universidad George Washington, reimpresión en *Legal Times*, vol. 6, No. 9 (1º de agosto de 1983)

Discurso pronunciado el "Senior Day", 1984, Facultad de Derecho de la Universidad de Michigan, reimpresión en 29 *Law Quadrangle Notes* 37 (otoño de 1984)

*Teaching the Trade: An Appellate Judge's View of Practice-Oriented Legal Education*, 36 J. Legal Educ. 35 (1986)

*On the Cusp*, Discurso de Inauguración, 1987, Centro de Derecho de la Universidad de Georgetown, reimpresión en *Res Ipsa Loquiter* (otoño de 1987)

Discurso de inauguración, Facultad de Derecho, Washington, reimpresión en *The Advocate* (otoño de 1989)

*Becoming a Player: A Credo for Young Lawyers*, 51 Md. L. Rev. 422 (1992)

Observaciones formuladas en *The 1993 Sandra Day O'Connor Medal of Honor Recipient*, 24 Seton Hall L. Rev. 552 (1993)

*How I write*, 4 Scribes J. of Legal Writing 55 (1993)

## XI. Homenajes

*Tribute to Judge Rita C. Davidson*, 44 Md. L. Rev. 249 (1985)

Observaciones formuladas en la presentación del retrato del Magistrado Carl McGowan, 761 F.2d LXXXI (1985)

*Thomas I. Emerson: A Dedication*, 38 Case West.Res. L. Rev. 40 (1988)

*In Memoriam: Carl McGowan*, 82 N. W. Law Rev. 215, 852 F.2d LXXXXXI (1985)

*In Memoriam: J. Skelly Wright*, 102 HARV. L. REV. 363 (1988)

Observaciones en *Thurman Arnold Remembered: A Centennial Celebration* (edición especial) (30 de octubre de 1991)

Observaciones formuladas en la presentación del retrato del Magistrado Harold Leventhal, 958 F.2d. LXXXVI (1992)

Observaciones formuladas en el servicio en memoria del magistrado David L. Bazelon, reimpresión en CONG. REC., 23 de febrero de 1993, en H729; Legal Times, 1º de marzo de 1993

*Judge Arnold and Individual Rights*, 78 Minn. L. Rev. 35 (1993)

Homenaje al Magistrado Bazelon, 82 Geo. L. J. 19 (1993)

*Ghosts of Judges Past*, 62 Geo. Wash. L. Rev. 675 (1994)

*A Tribute to Dean Robert A. Stein*, 80 Minn. L. Rev. 21 (1995)

“*To Feel the Great Forces*”: *The Times of Burke Marshall*, 105 YALE L. J. 611 (1995)

Observaciones formuladas en la presentación del retrato del Magistrado Harold H. Greene, 967 F. Supp. LXVII (1997)

### Actividades internacionales

1973–1977	Comité Internacional de la Fundación Ford
Julio de 1987	Jurista norteamericana en los seminarios del Consejo de Educación Judicial Federal del Canadá, Vancouver, Columbia Británica
Agosto de 1987	Miembro, primer intercambio de juristas canadienses y norteamericanos
Julio de 1989	Profesora en el seminario de Salzburgo (Derecho e instituciones jurídicas norteamericanos)
Junio de 1990	Observadora de las elecciones de Bulgaria, Instituto Nacional Democrático de Asuntos Internacionales (NDI)
Marzo de 1991	Profesora del curso práctico judicial para magistrados checoslovacos (Praga), Iniciativa jurídica para Europa central y oriental (CEELI)
Abril de 1991	Presentación en grupo, “Cambios constitucionales en Europa oriental”, actas de la Sociedad Norteamericana de Derecho Internacional (85º período de sesiones anual, abril de 1991) 326

Julio de 1991	Profesora del Instituto Canadiense de Estudios Jurídicos Avanzados, Cambridge
Agosto de 1991	Bellagio (Italia), seminario sobre la aplicación de la política ambiental de los Estados Unidos y la Federación de Rusia (Academia Norteamericana de Artes y Ciencias)
Agosto de 1991	Profesora del curso práctico judicial para magistrados rumanos (USIA/Departamento de Estado), Poine–Brasov (Rumania)
Diciembre de 1991	Profesora del curso práctico judicial para el Parlamento de Bulgaria (Servicio de Investigaciones del Congreso), Sofía
Diciembre de 1991	Profesora, Buena administración en épocas de crisis (NDI), Moscú
1993–1996	Conferencista sobre ética judicial para magistrados extranjeros visitantes, en el Centro Judicial Federal
1993–1994	Comité Asesor de la American Bar Association (CEELI)
1994–1997, 1998	Junta Ejecutiva de la CEELI
1990–1999	Reseñas (aproximadamente 25) de las Constituciones de Federación de Rusia, Rumania, Checoslovaquia, Belarús y Bosnia y Herzegovina y diversas leyes sobre reestructuración judicial y ejercicio de la abogacía, preparadas para la CEELI
1992–1994	Miembro del curso práctico de la CEELI sobre la Constitución de Lituania (reseña del proyecto de constitución de Lituania; preparó el programa de la delegación de los Estados Unidos en Lituania; tuvo a su cargo, en Washington, D.C., las partes relativas al poder judicial del curso práctico que se dictó para los delegados de Lituania ante los Estados Unidos)
Mayo de 1992	Congreso de Abogados Lituanos y Norteamericanos, Vilna (dos presentaciones sobre la Constitución y los tribunales) (reimpresión en Congress Proceedings, Vilna, 1993)
Junio de 1992	Delegada pública distinguida en las reuniones del Acuerdo de Helsinki, CSCE
Julio de 1992	Profesora del seminario jurídico para oficiales de la Confederación de Estados Independientes (Departamento de Estado de los Estados Unidos/Centro Judicial Federal) (preparó monografías sobre la Constitución y los tribunales que se utilizaron como material de estudio)
Enero de 1993	Curso práctico de la CEELI sobre el Gobierno de Rusia: preparación de una constitución para una sociedad democrática (participante en el grupo judicial)
Enero de 1993	Teleconferencia de la USIA con el Consejo Asesor de la Mujer de Australia Occidental, en Perth
17 a 19 de mayo de 1993	Curso práctico de la CEELI sobre la preparación de un código penal para Kazajstán (participante)
10 a 22 de agosto de 1993	Delegada en el Simposio de la ACUS sobre Derecho Administrativo para Funcionarios de China, celebrado en Beijing (China)
31 de agosto a	Grupo de mentores, Foro de cuestiones jurídicas y económicas de

3 de septiembre de 1993	los Estados Unidos y la Comunidad Europea, segundo período plenario de sesiones, Edimburgo (Escocia) (presentación)
14 a 18 de noviembre de 1993	Curso práctico de la CEELI sobre la independencia judicial, para magistrados eslovacos, en Bratislava y de Brno (República Checa) (presentación)
26 a 29 de abril de 1994	Simposio constitucional sobre la Constitución de Polonia (NDI), Varsovia (Polonia) (presentación)
27 a 29 de mayo de 1994	Oradora principal, Conferencia Internacional de la Asociación de Juezas sobre la violencia en el hogar, Roma (Italia)
Verano de 1994–1995	Miembro del equipo de intercambio judicial entre los Estados Unidos y Egipto (Centro Judicial Federal/Universidad George Washington)
Abril de 1995	Jurista norteamericana en el Instituto de Capacitación del Consejo Judicial del Canadá, Quebec (Canadá)
16 de noviembre de 1995	Reunión de información del CHECCI para el Tribunal Supremo de Ucrania en relación con el proyecto de ley de la judicatura
18 de noviembre de 1995	Oradora principal de la Conferencia Judicial Canadiense sobre Aspectos de la Igualdad: el logro de la justicia, Ottawa (Canadá) (discurso reimpreso en Conference Papers)
Febrero de 1996	Curso práctico de la CEELI en la Federación de Bosnia, conferenciante sobre ética judicial, Sarajevo
10 a 17 de marzo de 1996	Jefe de la delegación de magistrados norteamericanos del equipo de intercambio con Egipto; conferencia en la Facultad de Derecho de la Universidad de El Cairo
Abril de 1996	Visita del Tribunal Constitucional de Eslovaquia a los Estados Unidos (CEELI) (reunión de información)
Abril de 1996	Visita del Tribunal Constitucional de Belarús a los Estados Unidos (CEELI) (reunión de información)
Septiembre de 1996	Simposio: “Revolución” constitucional en el ex mundo de comunista: El imperio del derecho (Facultad de Derecho de Washington, oradora)
16 a 19 de diciembre de 1996	“Los problemas que afrontan los nuevos tribunales constitucionales”, Budapest (Hungría) (ARD/CHECCHI/CSSE/SOROS) (presentación de los grupos sobre separación de poderes y relaciones con la prensa para los tribunales de Georgia, Armenia y Bulgaria)
10 a 13 de marzo de 1996	Curso práctico sobre los Tribunales constitucionales (CHECCHI/SOROS) París (Francia) (presentación de los grupos sobre independencia judicial para los tribunales de Kazajstán, Kirguistán y Mongolia)

---

Marzo de 1998	Curso práctico de la CEELI sobre la separación de poderes e independencia judicial, en Belgrado (Serbia) (varias presentaciones)
3 de noviembre de 1998	Curso práctico de la CEELI para el poder judicial de Uzbekistán sobre ética (presentación)
9 de noviembre de 1998	Curso práctico de la American University para magistrados argentinos (presentación sobre la administración judicial)
20 de octubre de 1998	Discurso sobre la independencia del poder judicial en Europa oriental, pronunciado en el desayuno de trabajo del Foro de Mujeres sobre política exterior (Washington, D.C.)

---